

32003R1654

L 245/38

EUROOPA LIIDU TEATAJA

29.9.2003

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1654/2003,****18. juuni 2003,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri loomise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

(5) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 2064/94 vastavalt muuta,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 308,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>*Artikkel 1*võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, <sup>(2)</sup>

Määrust (EÜ) nr 2062/94 muudetakse järgmiselt.

võttes arvesse Euroopa Kontrollikoja arvamust <sup>(3)</sup>

1. Artikkel 6 asendatakse järgmisega:

ning arvestades järgmist:

*“Artikkel 6*

(1) Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri loomist käsitleva nõukogu 18. juuli 1994. aasta määruse (EÜ) nr 2062/94 <sup>(4)</sup> teatavad sätted tuleks viia vastavusse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatava finantsmääruse kohta (edaspidi “üldine finantsmäärus”), <sup>(5)</sup> eriti selle artikliga 185.

**Juurdepääs dokumentidele**

1. Agentuuri valduses olevate dokumentide suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. <sup>(\*)</sup>

(2) Üldpõhimõtted ja piirangud, mis reguleerivad asutamislepingu artiklis 255 ette nähtud ligipääsu dokumentidele, on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruses (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. <sup>(6)</sup>

2. Haldusnõukogu võtab määruse (EÜ) nr 1049/2001 rakendamise korra vastu kuue kuu jooksul pärast seda, nõukogu 18. juuni 2003. aasta määruse nr 1654/2003 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri loomise kohta) <sup>(\*\*)</sup> jõustumist.

(3) Kui võeti vastu määrus (EÜ) nr 1049/2001, nõustusid need kolm institutsiooni ühisdeklaratsioonis, et asutused ja samalaadsed organid peaksid rakendama nimetatud määruse eeskirju järgivaid reegleid.

3. Määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 8 alusel tehtud agentuuri otsuste kohta võib asutamislepingu artiklites 195 ja 230 sätestatud tingimuste kohaselt esitada kaebuse ombudsmanile või Euroopa Kohtule.

(4) Seetõttu tuleks määruse (EÜ) nr 2062/94 lisada sobivad sätted, et muuta määrus (EÜ) nr 1049/2001 kohaldatavaks Euroopa tervishoiu ja tööohutuse agentuuri suhtes, ning samuti säte kaebuse esitamise kohta dokumentidele ligipääsu andmisest keeldumise korral.

<sup>(\*)</sup> EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

<sup>(\*\*)</sup> ELT L 245, 29.9.2003, lk 38.”

<sup>(1)</sup> EÜT C 331 E, 31.12.2002, lk 77.

<sup>(2)</sup> Arvamus on esitatud 27.3.2003 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

<sup>(3)</sup> EÜT C 285, 21.11.2002, lk 4.

<sup>(4)</sup> EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1643/95 (EÜT L 156, 7.7.1995, lk 1).

<sup>(5)</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1, parandus

EÜT L 25, 30.1.2003, lk 43.

<sup>(6)</sup> EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

2. Artikli 10 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Haldusnõukogu võtab vastu iga-aastase aruande agentuuri tegevuse kohta ning edastab selle hiljemalt 15. juuniks Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, kontrollikojale, liikmesriikidele ning tööohutuse, tööhügieeni ja tervishoiu nõuandekomiteele.

3. Agentuur edastab igal aastal eelarvepädevatele institutsioonidele asjakohase teabe hindamismenetluse tulemuste kohta.”

3. Artiklid 13, 14 ja 15 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 13

### **Tulude ja kulude kalkulatsiooni eelnõu. Eelarve vastuvõtmine**

1. Igal aastal esitab haldusnõukogu direktori koostatud eelnõu alusel agentuuri järgmise majandusaasta tulude ja kulude kalkulatsiooni. Selle kalkulatsiooni, mis sisaldab ka ametikohtade loetelu projekti, edastab haldusnõukogu komisjonile hiljemalt 31. märtsil.

2. Komisjon edastab kalkulatsiooni Euroopa Parlamendile ja nõukogule (edaspidi “eelarvepädevad institutsioonid”) koos Euroopa Liidu üldeelarve projektiga.

3. Selle kalkulatsiooni põhjal kannab komisjon Euroopa Liidu üldeelarve esialgsesse projekti kalkulatsioonid, mida ta peab ametikohtade loetelu jaoks vajalikuks, ning üldeelarvest võetava subsiidiumi summa, mille ta esitab eelarvepädevatele institutsioonidele vastavalt asutamislepingu artiklile 272.

4. Eelarvepädevad institutsioonid kinnitavad agentuuri subsiidiumiks kasutatavad assigneeringud.

Eelarvepädevad institutsioonid võtavad vastu agentuuri ametikohtade loetelu.

5. Haldusnõukogu võtab vastu agentuuri eelarve. See muutub lõplikuks pärast Euroopa Liidu üldeelarve lõplikku vastuvõtmist. Vajaduse korral kohandatakse seda vastavalt.

6. Haldusnõukogu teatab võimalikult kiiresti eelarvepädevatele institutsioonidele oma kavatsusest rakendada projekte, millel võib olla oluline rahaline mõju tema eelarve rahastamisele, eriti kõiki kinnisarvaga seotud projekte, nagu hoonete rentimine või ost. Ta teatab sellest komisjonile.

Kui emb-kumb eelarvepädev institutsioon on teatanud oma kavatsusest esitada arvamus, esitab ta oma arvamuse haldusnõukogule kuue nädala jooksul pärast projektist teatamise kuupäeva.

Artikkel 14

### **Eelarve täitmine**

1. Direktor vastutab agentuuri eelarve täitmise eest.

2. Hiljemalt igale majandusaastale järgneva aasta 1. märtsiks edastab agentuuri peaarvepidaja komisjoni peaarvepidajale esialgse raamatupidamisaruande koos kõnealuse majandusaasta eelarve- ja finantshalduse aruandega. Komisjoni peaarvepidaja ühendab institutsioonide ja detsentraliseeritud organite esialgsed raamatupidamisaruanded vastavalt üldise finantsmääruse artiklile 128.

3. Hiljemalt igale majandusaastale järgneva aasta 31. märtsiks edastab komisjoni peaarvepidaja kontrollikojale agentuuri esialgse raamatupidamisaruande koos kõnealuse majandusaasta eelarve- ja finantshalduse aruandega. Majandusaasta eelarve- ja finantshalduse aruanne edastatakse ka Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

4. Kui direktor on saanud kätte kontrollikoja märkused agentuuri esialgse raamatupidamisaruande kohta vastavalt üldise finantsmääruse artiklile 129, koostab ta omal vastutusel agentuuri lõpliku raamatupidamisaruande ja esitab selle arvamuse saamiseks haldusnõukogule.

5. Haldusnõukogu esitab arvamuse agentuuri lõpliku raamatupidamisaruande kohta.

6. Hiljemalt igale majandusaastale järgneva aasta 1. juuliks edastab direktor kõnealuse lõpliku raamatupidamisaruande koos haldusnõukogu arvamusega Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale.

7. Lõplik raamatupidamisaruanne avaldatakse.

8. Direktor saadab kontrollikojale vastuse selle märkuste kohta hiljemalt 30. septembriks. Ta saadab kõnealuse vastuse ka haldusnõukogule.

9. Euroopa Parlamendi taotluse korral esitab direktor talle üldise finantsmääruse artikli 146 lõike 3 kohaselt kogu teabe, mida on vaja kõnealuse majandusaasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse tõrgeteta rakendamiseks.

10. Kvalifitseeritud hääleteenamusega otsustava nõukogu soovitusel põhjal annab Euroopa Parlament kinnituse direktori tegevusele aasta n eelarve täitmisel enne 30. aprilli aastal n + 2.

*Artikkel 15***Finantsmäärus**

Agentuuri suhtes kohaldatavad finantseeskirjad võtab vastu haldusnõukogu pärast konsulteerimist komisjoniga. Need ei tohi lahkneda komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, (\*) välja

arvatud juhul, kui see on konkreetselt vajalik agentuuri tööks ning kui selleks on saadud komisjoni eelnev nõusolek.

(\*) EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72, parandus  
EÜT L 2, 7.1.2003, lk 39.”

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneva kuu esimesel kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 18. juuni 2003

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

G. DRYS